

14. МЕЖДУНАРОДНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ МОРСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

14.1. КЛАССИФИКАЦИОННЫЕ ОБЩЕСТВА

Американский регистр судоходства	American Bureau of Shipping	Английский
регистр судоходства	Ллойд Lloyd's Register of Shipping	
Болгарский регистр судоходства	Bulgarian Register of Shipping	
Германский Ллойд	Germanischer Lloyd	
Греческий регистр судоходства	Hellenic Register of Shipping	
Итальянский Морской регистр	Registro Italiano Navale (Registro Navale Italiano)	
Китайский регистр судоходства	Register of Shipping of the Peoples Republic of China	
Норвежское Бюро Веритас	Det Norske Veritas	
Польский регистр судоходства	Polish Register of Shipping	
Морской регистр судоходства СНГ	Maritime Register of Shipping of CIS	
Румынский регистр судоходства	Rumania Register of Shipping	
Французское Бюро Веритас	Bureau Veritas	
Чехословацкий регистр судоходства	Czechoslovak Register of Shipping	
Шведский Ллойд	Svenska Lloyd	
Японский регистр, или Морская корпорация	Nippon Kaiji Kyokai	

14.2. МОРСКИЕ ПАРОХОДСТВА СНГ

Россия	Russia	
Балтийское морское пароходство	Baltic Shipping Company	Дальневосточное
морское пароходство	Far-Eastern Shipping Company	
Камчатское морское пароходство	Kamchatka Shipping Company	
Мурманское морское пароходство	Murmansk Shipping Company	
Новороссийское морское пароходство	Novorossiysk Shipping Company	
Приморское морское пароходство	Pnmorsk Shipping Company	
Северное морское пароходство	Northern Shipping Company	
Сахалинское морское пароходство	Sakhalin Shipping Company	
Украина	Ukraine	
Азовское морское пароходство	Azov Shipping Company	
Черноморское морское пароходство	Black Sea Shipping Company	
Дунайское пароходство	Danube Shipping Company	

14.3. НАИМЕНОВАНИЯ ОТДЕЛОВ И ДОЛЖНОСТЕЙ МОРСКИХ ПАРОХОДСТВ И ПОРТОВ СНГ

Начальник пароходства	President
Заместитель начальника пароходства	Vice-President
Главный инженер	General Technical Manager
Начальник службы пароходства	General Manager
Служба перевозок и движения	Operational Department

Служба мореплавания	Navigational Department
Юридический отдел	Legal Department
Финансовый отдел	Financial Department
Коммерческий отдел	Commercial Department
Групповой диспетчер	Operational Officer
Капитан-наставник	Captain-Instructor
Капитан-инспектор портнадзора	Captain-Inspector (Port officer)
Капитан порта	Harbor Master
Начальник порта	Director General
Главный диспетчер	Operational Manager
Диспетчер	Operational Officer
Инспектор таможи	Customs Officer (Inspector)
Карантинный врач	Quarantine Doctor
Офицер КПП (пограничник)	Immigration Officer

14.4. ПОРТОВЫЕ ВЛАСТИ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА В ИНОСТРАННЫХ ПОРТАХ

Начальник порта	Port Manager
Капитан порта	Harbor Master
Портовый офицер	Port Officer
Портовый начальник (инспектор)	Port Warden
Диспетчер порта	Port Controller (Operational Officer)
Государственная грузовая инспекция	National Cargo Bureau - NCB
Государственная хлебная инспекция	National (Federal) Grain Inspection Service - NGIS
Служба управления движением судов	(СУДС) Vessel Traffic Service - VTS
Береговая охрана	Coast Guard - CG
Карантинный инспектор, врач	Quarantine (Health) Medical Officer (Inspector)
Иммиграционный инспектор, офицер	Immigration Officer
Таможенный инспектор	Customs Officer
Лоцманская станция	Pilot station
Лоцман	Pilot
Сюрвейер, инспектор	Surveyor
Тальман	Tallyman
Стивидорная компания	Stevedoring company
Старший стивидор, фурман	Chief stevedore, foreman